

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 november 2001

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2002

BELEIDSNOTA

Grootstedenbeleid

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 tot 009 : Beleidsnota's.
010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.
011 tot 014 : Beleidsnota's.
015 tot 017 : Verantwoordingen van de Algemene uitgavenbegroting.
018 en 019 : Amendementen.
020 : Beleidsnota.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 novembre 2001

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2002

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

Politique des grandes villes

Documents précédents :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 à 009 : Notes de politique générale.
010 : Projet de budget général des dépenses.
011 à 014 : Notes de politique générale.
015 à 017 : Justifications du Budget général des dépenses.
018 et 019 : Amendements.
020 : Note de politique générale.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

I. — INLEIDING

In federaal Regeerakkoord van juli 1999 werd het volgende vastgelegd:

De regering zal een maximale inspanning leveren om beter leef- en woonklimaat in wijken tot stand te brengen binnen volgende klijtlijnen:

- Een inclusieve (transversale) en geïntegreerde aanpak;
- Met participatie van alle actoren (bewoners en gebruikers van de stad);

- In samenwerking met de Gewesten en de Gemeenschappen;

- Het ontwikkelen van fiscale instrumenten om renovatie te stimuleren;

- Met specifieke aandacht voor het stedelijk veiligheidsbeleid;

- Via een enveloppefinanciering voor projecten in grote steden; (stadsvernieuwingsbeleid)

- Bijzondere aandacht voor werkgelegenheid en maatschappelijke integratie. Daaruit kunnen we de volgende principes afleiden:

- het federale grootstedenbeleid zal pogen samenwerking te stimuleren tussen de verschillende federale sectoren en overheidsniveaus (steden, Gewesten en Gemeenschappen, Federale Staat, Europees beleid);

- de maatregelen die binnen verschillende sectoren/bevoegdheden worden uitgewerkt moeten worden op elkaar afgestemd en moeten tevens gescreend worden op hun grootstedelijk effect;

- met respect voor eenieders autonomie in het vastleggen van prioriteiten en uitvoering

- het ontwikkelde beleid voor de grote steden moet ondersteunend zijn, en dit zowel qua instrumenten (maatregelen, wetten,...) als middelen (financiële ondersteuning, ter beschikking stellen statistische gegevens, informatie, ervaringsuitwisseling...);

I — INTRODUCTION

L'accord de Gouvernement de juillet 1999 précisait les contours de la politique de la ville :

- Une approche inclusive (transversale) et intégrée ;

- avec la participation de tous les acteurs (habitants et usagers de la ville) ;

- en collaboration avec les Régions et les Communautés ;

- le développement d'instruments fiscaux pour stimuler la rénovation ;

- une rénovation de l'infrastructure fédérale dans les villes ;

- une attention spécifique portée à la politique de sécurité urbaine ;

- par le biais d'enveloppes de financement pour des projets dans les grandes villes (politique de rénovation urbaine) ;

- une attention particulière pour la politique de l'emploi et l'intégration sociale. Les principes suivants ont donc été retenus :

- La politique fédérale des grandes villes doit stimuler la collaboration entre les différents secteurs fédéraux et entre les différents niveaux de pouvoir (villes, Régions et Communautés, État fédéral et politique européenne)

- Les mesures prises dans les différents secteurs/compétences devront être coordonnées et devront être évaluées quant à leur effet sur les grandes villes.

- l'autonomie de chacun sera respectée dans l'établissement des priorités et dans l'exécution des tâches

- Le soutien octroyé à la fois les instruments (mesures, lois, ...) et les moyens (soutien financier, mais aussi la mise à disposition de statistiques, d'information, l'échange d'expériences ...) pour les grandes villes

– met participatie van alle actoren in het veld (lokale bestuurders, bewoners, ondernemers, sociaal-cultureel veld...)

– gericht op de toekomst (ICT-maatschappij, nieuwe economie, tegengaan van dualisering/segregatie, ...);

II. — REALISATIES IN 2001

1. Overeenkomsten met de steden

In 2001 was het de bedoeling voort te gaan met de acties ten gunste van de steden in de logica van deze die in de loop van het jaar 2000 werden ondernomen. Teneinde de financiële en inhoudelijke opvolging van de projecten en acties die in de overeenkomsten met de steden zijn opgenomen, werd op 01/01/2001 in de schoot van de Administratie van de Sociale Integratie van het Ministerie van Sociale Zaken, een cel «Grootsteden-beleid», samengesteld uit 8 personen, opgericht.

De administratieve cel heeft als taak o.a. :

– Adviezen uit te brengen over de projecten die door de gemeentelijke overheden worden voorgesteld in het kader van de overeenkomsten tussen de federale overheid en de steden en inzake het verband met de prioriteiten van het stedelijk beleid op Europees, federaal, regionaal en communautair niveau.

– Gegevens te verzamelen die nodig zijn voor de evaluatie van de uitvoering van de overeenkomsten met de steden.

– Te controleren of de plaatselijke overheden de vooropgestelde resultaten en uitvoeringsindicatoren halen die nodig zijn voor de realisatie van de beoogde doelstellingen.

– Op regelmatige tijdstippen verslag uit te brengen aan het Interministerieel Comité over de vooruitgang en de evaluatie van de overeenkomsten.

– De gebreken in de uitvoering door de lokale overheden te rapporteren aan de Minister, bevoegd voor het grootstedenbeleid.

– De bewijsstukken (schuldvorderingen, bestelbonnen, facturen ...) met betrekking tot de acties en de projecten, opgenomen in de overeenkomsten, te verzamelen en te behandelen.

– Avec la participation de tous les acteurs concernés (les autorités locales, les habitants, les entrepreneurs et le secteur socio-culturel...)

– Dirigé vers l'avenir (société de l'information, nouvelle économie, la lutte contre la dualisation, ...)

II. — RÉALISATIONS EN 2001

1. Conventions avec les villes

En 2001, l'intention était de poursuivre l'action en faveur des villes, dans la logique des actions entreprises au cours de l'année 2000. Afin faciliter le suivi financier, le contrôle des projets et actions reprises dans les conventions avec les villes, une cellule 'Politique des Grandes villes', composée de 8 personnes, a vu le jour le 01/01/2001 au sein de l'Administration de l'Intégration sociale du Ministère des Affaires sociales.

Cette cellule administrative assure aujourd'hui les tâches suivantes :

– Donner des avis sur les projets proposés par les autorités communales et plus particulièrement sur Conventions entre l'État Fédéral et les villes. Les avis portent également sur la vérification de la faisabilité et la cohérence avec les priorités qui ont été arrêtées antérieurement par les politiques européenne, fédérale, régionale et communautaire

– Rassembler les différentes données nécessaires à l'évaluation de l'exécution des Conventions.

– Vérifier que les autorités locales atteignent les indicateurs d'exécution nécessaires à leur propre évaluation.

– Faire rapport au Comité interministériel sur la progression et l'évaluation des Conventions à des moments réguliers.

– Rapporter les éventuelles déficiences dans l'exécution par les autorités locales au Ministre chargé de la politique des grandes villes.

– Rassembler et traiter les pièces justificatives (les lettres de créances, les bons de commande, factures ...) relatives aux actions et projets repris dans la Convention.

– Advies uit te brengen over het eindverslag en over de balans die door de lokale overheden werd opgesteld op het einde van de uitvoeringsperiode van de overeenkomsten.

De wet «tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden een financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het stedelijk beleid» werd op 17 juli 2000 goedgekeurd en is op 4 augustus 2000 in het *Belgisch Staatsblad* verschenen. Aldus werden de stedelijke centra die meer dan 150.000 inwoners tellen (Luik, Charleroi, Antwerpen en Gent) en de zeven Brusselse gemeenten met op hun grondgebied wijken die genieten van de tussenkomst van het Objectief 2 van de structurele Europese fondsen, in aanmerking genomen voor het federale hulpprogramma aan de grote steden en stedelijke centra.

Op 13 juli 2001 keurde de Ministerraad een nieuw Koninklijk Besluit goed dat het federaal programma uitbreidde tot de steden Oostende, La Louvière, Bergen en Seraing.

In 2001 werden door de 15 eerder genoemde steden en gemeenten projecten opgesteld voor een globaal bedrag van 1 miljard 550 miljoen, waarvan de bestemming en de modaliteiten van aanwending worden gepreciseerd in de overeenkomsten die in 2001 werden afgesloten.

Stad	Bevolking	Verdeling in Euro
Antwerpen	447.632	9859.920
Bergen	91.187	1199.310
Charleroi	202020	4449.860
Gent	224.074	4935.630
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	506.299	11122.160
La Louvière	76.859	1010.860
Luik	187.538	4130.870
Oostende	67.304	885.200
Seraing	60.800	799.650
Totaal	1.863.713	38.423.500

– Rendre un avis sur le rapport final et sur le bilan exécuté par les autorités locales à l'issue de la période d'exécution de la Convention.

La loi « déterminant les conditions auxquelles les autorités locales peuvent bénéficier d'une aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine » a été approuvée le 17 juillet 2000 et est parue au *Moniteur belge* le 4 août 2000 avaient été désignés comme éligibles au programme fédéral d'aide aux grandes villes les centres urbains comptant plus de 150.000 habitants (Liège, Charleroi, Anvers et Gand) et les sept communes bruxelloises ayant sur leur territoire des quartiers bénéficiant de l'intervention de l'Objectif 2 des fonds structurels européens.

Le 13 juillet 2001, le Conseil des Ministres adoptait un nouvel arrêté royal, étendant le programme fédéral aux villes d'Ostende, La Louvière, Mons et Seraing.

En 2001, des projets ont été mis en œuvre par les 15 villes et communes précitées, pour un montant global de 1 milliard 550 millions, dont l'affectation et les modalités d'utilisation sont précisées dans les conventions conclues en 2001 avec ces dernières.

Ville	Population	Ventilation en Euro
Anvers	447.632	9859.920
Mons	91.187	1199.310
Charleroi	202.020	4449.860
Gand	224.074	4935.630
Région de Bruxelles-Capitale	506.299	11122.160
La Louvière	76.859	1010.860
Liège	187.538	4130.870
Ostende	67.304	885.200
Seraing	60.800	799.650
Total	1.863.713	38423.500

Stad	Bevolking	Verdeling in Euro
Anderlecht	17.889	1356.027
Brussel Stad	33.538	2537.689
Vorst	4.041	308.320
Molenbeek	35.509	2709.242
Sint-Gillis	14.989	1143.633
Sint-Joost	13.290	1013.989
Schaerbeek	26.911	2053.227
Totaal	146.167	11.122.129

2. Lenteprogramma

Naast deze groep van 15 steden en gemeenten is er ook een uitbreiding met 17 gemeenten die erkend zijn binnen het Lente-programma «Wie werkt wint», waarmee de OCMW's in bepaalde steden ondersteund worden voor de tewerkstelling van bestaansminimum-trekkers in het kader van art.60, § 7.

Mechelen, Leuven, Brugge, Kortrijk, Roeselare, Aalst, Dendermonde, St Niklaas, Genk, Hasselt, Mouskroen, Doornik, Verviers, Namen, Ukkel, Elsene en Etterbeek.

Voor wat betreft de realisaties in de praktijk kan verwezen worden naar de beleidsnota van mijn collega Minister van Maatschappelijke Integratie

3. Fiscaliteit in het kader van het Grootstedenbeleid

In het regeringsakkoord wordt duidelijk gesteld dat de regering bijzondere aandacht zal besteden voor die wijken binnen de steden waar 'een combinatie van stads- vlucht, kindonvriendelijkheid, verloedering, onveiligheid, verpaupering, speculatie in vastgoed, gebrek aan publieke investeringen en samenlevingsproblemen tussen diverse bevolkingsgroepen (...) een negatieve dynamiek tot stand (hebben) gebracht.

Naast een globaal en geïntegreerd beleid wordt tevens gepleit voor specifieke fiscale maatregelen.

Ville	Population	Ventilation en Euro
Anderlecht	17.889	1356.027
Bruxelles Ville	33.538	2537.689
Forest	4.041	308.320
Molenbeek	35.509	2709.242
Saint-Gilles	14.989	1143.633
Saint-Josse	13.290	1013.989
Schaerbeek	26.911	2053.227
Total	146.167	11122.129

2. Programme Printemps

A côté de ce groupe de 15 villes et communes, de 17 villes et communes ont été reconnues comme éligibles dans le cadre du programme printemps «*Wie werkt wint*», via lequel les CPAS sont soutenus, dans les villes et les communes déterminées, pour l'emploi des minimexés dans le cadre de l'art.60, § 7

Il s'agit de Malines, Louvain, Bruges, Courtrai, Roulers, Alost, Termonde, Saint-Nicolas, Genk, Hasselt, Mouscron, Tournai, Verviers, Namur, Uccle, Ixelles et Etterbeek.

En ce qui concerne les réalisations dans la pratique, il peut être renvoyé à la note de politique générale de mon collègue Ministre de l'Intégration sociale.

3. Fiscalité dans le cadre de la Politique des Grandes Villes

Dans l'accord gouvernemental il est dit clairement que le gouvernement portera une attention particulière aux quartiers où "la conjonction de la fuite vers les Faubourgs, de la dégradation urbaine, de l'insécurité, de la paupérisation, de la spéculation immobilière, du manque d'investissements publics et des problèmes de cohabitation entre différents groupes de la population, a déclenché une dynamique négative.

A côté d'une politique globale et intégrée, il est aussi plaidé pour des mesures fiscales spécifiques.

Bepaalde stadszones worden met bijzonder gevoelige structurele problemen geconfronteerd.

In dit opzicht kan de fiscaliteit een aanzienlijke rol spelen om in de grote steden in 't algemeen en in de achtergestelde wijken in het bijzonder, een fiscaal klimaat te creëren dat de mensen ertoe aanzet er te gaan wonen, leven en werken.

Overeenkomstig het regeerakkoord, besliste de Ministerraad tijdens zijn zitting van 5 juli 2001, over dit onderwerp overleg te plegen en een werkgroep samen te stellen die zal belast worden met de financiële evaluatie van de voorgestelde maatregelen en met het overmaken van een verslag aan de Raad vóór het einde van dit jaar.

Bovendien moet er nog een gemeenschappelijk overleg plaatshebben tussen de Federale Staat en de Gewesten om de fiscale pistes te ontwaren die er kunnen toe bijdragen om de stad van de 21^{ste} eeuw leefbaar en aantrekkelijk te maken.

Vanuit deze achtergrond kunnen 4 soorten fiscale maatregelen worden voorgesteld, te weten maatregelen die het fiscale onevenwicht wegwerken die vandaag grootsteden benadelen, specifieke fiscale stimuli ten gunsten van achtergestelde grootstedelijke zones, maatregelen die de gemeentelijke fiscaliteit rechtvaardiger maken en fiscale maatregelen in het kader van het stedenbouwkundig en sociaal huisvestingsbeleid.

Concreet kan op korte termijn bv gedacht worden aan de gelijkschakeling van de verhoogde interestaftrek bij renovatie van woningen en de hervorming van het verlaagd tarief voor registratierechten als maatregelen die het onevenwicht ten nadele van grootsteden moeten neutraliseren.

Specifieke stimuli die op korte termijn de achtergestelde grootstedelijke gebieden kunnen begunstigen zijn : een uitstel van de herschatting van het kadastraal inkomen n.a.v. renovatie van woning, een verlaagd BTW tarief van 6 pct voor de nieuwbouw van woningen, een belastingvermindering voor verbouwingen verwezenlijkt zonder hypotheaire lening en het afschaffen van de indexering van het kadastraal inkomen voor beroepspanden met beperkte oppervlakte.

Op middenlange termijn zouden voor verbouwingswerken in de zones hogere schijven voor het bouwsparen en voor de aanvullende interestaftrek kunnen gelden.

Tenslotte kan nu reeds een aanvang worden genomen met de voorbereiding van de, binnen afzienbare tijd onontbeerlijke, perequatie van de kadastrale inkomens

Certaines zones urbaines sont confrontées à des problèmes structurels particulièrement sensibles.

La fiscalité peut jouer un rôle considérable pour créer, dans les grandes villes en général et dans les quartiers défavorisés en particulier, un climat fiscal incitant les gens à venir y vivre, y habiter et y travailler.

En conformité avec l'accord du gouvernement, le Conseil des Ministres a décidé, en sa séance du 5 juillet 2001, de mener une réflexion sur ce sujet et de constituer un groupe de travail qui sera chargé de l'évaluation financière des mesures finales proposées, en faveur des villes et de remettre au Conseil un rapport avant la fin de cette année.

Par ailleurs, une concertation doit intervenir entre l'État fédéral et les Régions, également pour dégager des pistes fiscales susceptibles de contribuer à rendre la ville du 21^{ème} siècle viable et attractive.

Cela étant, quatre groupes de mesures fiscales peuvent être envisagés, à savoir des mesures qui éliminent les déséquilibres fiscaux qui existent aujourd'hui au détriment des grandes villes, des incitants fiscaux favorables aux quartiers en difficulté des grandes villes, des mesures qui soient équitables pour la fiscalité communale et des mesures fiscales dans le cadre de la politique en matière d'urbanisme et de logement.

Concrètement, on peut penser à court terme, p.ex. à l'alignement de la déduction complémentaire d'intérêts en cas de rénovation de maisons et à l'adaptation du taux réduit de droits d'enregistrement comme mesures qui contribueraient à neutraliser le déséquilibre en défaveur des grandes villes.

Des incitants fiscaux proprement dits qui peuvent être favorables aux quartiers défavorisés des grandes villes, peuvent être, par exemple, le report de l'entrée en vigueur de la réévaluation du revenu cadastral suite à une rénovation d'immeuble, un taux réduit de TVA de 6 % pour la construction de logements neufs, une diminution de la charge fiscale pour les travaux d'aménagement effectués sans emprunt hypothécaire et la suppression de l'indexation du revenu cadastral pour les immeubles professionnels avec une superficie limitée.

A moyen terme, des plafonds plus élevées devraient être fixés pour l'épargne logement et la déduction complémentaire d'intérêts pour les travaux de rénovation.

en de actualisering van de gemeentelijke fiscaliteit door bijv. het invoeren van een belasting op inkomen ten behoeve van de werkgemeente.

Prioriteitenlijst fiscale maatregelen grootstedelijk beleid.

Prioriteit 1

Maatregelen door de federale overheid en de gewesten

– uitstel herschatting KI bij renovatie van woning (zowel OV als IB)

– afschaffen indexering beroepspanden met beperkte oppervlakte in zones

Maatregelen door de federale overheid

– gelijkschakelen verhoogde interestaftrek bij renovatie van woningen

– vermindering voor verbouwingen verwezenlijkt zonder hypothecaire lening

– verlaagd tarief BTW nieuwbouw woningen in zones

Maatregelen door de gewesten

– hervorming verlaagd tarief registratierechten

Prioriteit 2

Maatregelen door de federale overheid en de gewesten

– bevriezing indexering KI woningen gelegen in zones (zowel OV als IB)

– uitstel herschatting KI bij renovatie van beroepspanden (zowel OV als IB)

Maatregelen door de federale overheid

– toepassen hogere schijven bij vermindering bouwsparen en aanvullende interestaftrek in bepaalde zones

Liste des mesures fiscales dans la politique des grandes villes .

Priorité 1

Mesures prises par le gouvernement fédéral et les Régions

– Report de la réévaluation du RC après rénovation de l'habitation (aussi bien du précompte immobilier que de l'impôt sur les revenus

– Suppression de l'indexation pour immeubles professionnels limités en superficie dans les zones

Mesures du gouvernement fédéral

– Aligner la déduction des intérêts complémentaire pour la rénovation des habitations

– déduction pour travaux de rénovation réalisés sans emprunt hypothécaire

– taux de TVA réduit pour les constructions nouvelles dans les zones défavorisées

Mesures des Régions

– réforme du taux réduit des droit d'enregistrement

Priorité 2

Mesures prises par le gouvernement fédéral et les Régions

– gel de l'indexation des revenus cadastraux des habitations dans les zones (aussi bien pour le précompte immobilier que pour l'impôt des revenus)

– report de la réévaluation du RC pour les immeubles professionnels (aussi bien pour le précompte immobilier que pour l'impôt des revenus)

Mesures du gouvernement fédéral

– application de tranches plus élevées dans le cadre de la réduction d'impôt pour l'épargne logement et de la déduction complémentaire d'intérêts dans les zones

– gemoduleerde AGPB

– verruiming uitzondering vermeerdering wegens ontoereikende voorafbetaling

Maatregelen door de gewesten

– aanpassen regels verlaagd tarief OV in bepaalde zones

– minimummaatstaf sociale bouwgronden en registratierechten

Prioriteit 3

Maatregelen door de federale overheid en de gewesten

– algemene perequatie KI's

Maatregelen door de federale overheid

– belastingvrij maken van overheidssubsidies

– meest begunstigdenregeling zones

– aanvullende inkomstenbelasting werkgemeente

Maatregelen door de gewesten

– intergemeentelijk financieringsbeleid sociale woningen

4. Interdepartementaal overleg, transversaal beleid

Stedelijk beleid is een complexe aangelegenheid omdat tegelijkertijd in veel sectoren (werkgelegenheid, huisvesting, fiscaliteit, economie...) ingrepen moeten gebeuren. Overleg tussen de verschillende ministers en departementen is dus noodzakelijk om duurzame resultaten te boeken.

Bij het overleg van de ingediende projecten zijn de zes ministers betrokken die bevoegd zijn voor de gestelde prioriteiten. Ze vormen het interministerieel comité voor stedelijk beleid.

Bij het overleg over de ingediende projecten en de keuze van bijkomende steden die voor financiële steun

– réévaluer les centimes additionnelles sur l'impôt des personnes physiques

– l'élargissement de l'exception relative à la majoration pour insuffisance de versements anticipés

Mesures des Régions

– adapter les mesures pour le taux réduit du précompte immobilier dans les zones

– critères de faveur pour les terrains affectés au logement social et pour le droit d'enregistrement

Priorité 3

Mesures prises par le gouvernement fédéral et les Régions

– péréquation générale des revenus cadastraux

Mesures du gouvernement fédéral

– l'exonération fiscale des subventions accordées par les pouvoirs publics

– régime des plus favorisés

– taxe additionnelle à l'impôt sur les revenus dans la commune du lieu de travail

Mesures des régions

– politique financière intercommunal pour le logement social

4. Concertation interdépartementale, politique transversale

La politique urbaine est un domaine complexe parce qu'il faut intervenir simultanément dans beaucoup de secteurs (emploi, logement, fiscalité, économie ...). La concertation entre les différents Ministres et Départements est donc indispensable afin d'obtenir des résultats durables.

Lors de la délibération quant aux projets introduits, six Ministres concernés sont compétents pour les priorités fixées. Ils forment le Comité Interministériel pour la politique urbaine.

Lors de la délibération quant aux projets introduits et quant au choix des villes supplémentaires qui bénéfici-

in aanmerking komen, zijn vijf ministers betrokken die bevoegd zijn voor de gestelde prioriteiten: de Minister van Tewerkstelling, de Minister van Begroting en Maatschappelijke Integratie, de Minister van Mobiliteit, de Minister van Binnenlandse zaken en de Minister van Overheidsbedrijven.

Samen met de Minister bevoegd voor het Grootstedenbeleid vormen zij het Interministerieel Comité voor Stedelijk beleid.

Daarnaast worden deze ministers uitgenodigd om binnen het kader van hun bevoegdheden specifieke maatregelen te nemen in het kader van het stedenbeleid.

Voorbeelden hiervan zijn :

– *de Minister van Tewerkstelling:*

In 2000 besliste de federale regering in het kader van de startbaanovereenkomsten, de creatie van 2.000 supplementaire arbeidsplaatsen ten opzichte van de verplichtingen van de publieke sector. Die 2.000 arbeidsplaatsen werden in drie groepen van +/- 650 opgesplitst.

Honderd vijftig startbaanovereenkomsten die deel uitmaken van de tweede groep zijn voorbehouden aan het opzetten van het grootstedenbeleid.

De Minister van Tewerkstelling financiert die 150 arbeidsplaatsen «globale projecten grootstedenbeleid» door 2,9 euro ter beschikking te stellen van het budget Grootstedenbeleid, te weten de middelen die nodig zijn om de Gewesten terug te betalen die de opgerichte arbeidsplaatsen voorlopig financieren. Deze arbeidsplaatsen worden administratief beheerd door de Cel Grootstedenbeleid. Zij maakten het mogelijk acties op te zetten die met de netheid en de bewaking van de openbare ruimtes, met de hulp aan de personen die zonder geld zitten en met de integratie van de mensen van vreemde origine te maken hebben.

– *de Minister van Financiën :*

In het kader van de beleidsvoorstellen inzake fiscaliteit en de steden, gaf de ministerraad (dd 5/7/01) aan de Minister van Financiën de opdracht om, in samenwerking met de Minister bevoegd voor het Grootstedenbeleid, een interkabinettenwerkgroep op te richten met als opdracht om op basis van een evaluatie van de voorgestelde maatregelen voor het einde van het jaar een rapport aan de ministerraad voor te leggen.

cient d'un appui financier, les cinq Ministres concernés, le Ministre de l'Emploi, le Ministre du Budget et de l'intégration sociale, le Ministre de la Mobilité, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre des Entreprises publiques.

Ils forment ensuite avec le Ministre compétent pour la Politique des Grandes Villes le comité interministériel

Par ailleurs ces Ministres sont invités à prendre des mesures spécifiques dans leur champ de compétence, en faveur de la politique urbaine.

Quelques exemples:

– *La Ministre de l'Emploi et du Travail:*

En 2000, le gouvernement fédéral a décidé, dans le cadre des conventions de premier emploi, la création de 2.000 emplois supplémentaires par rapport aux obligations du secteur public. Ces 2.000 emplois ont été scindés en trois groupes de +/- 650.

Cent cinquante conventions de premier emploi, faisant partie du deuxième groupe, sont dévolues à la mise en œuvre de la politique des grandes villes.

Le Ministère de l'Emploi et du Travail finance ces 150 emplois «projets globaux -politique des grandes villes», en mettant 2,9 millions d'euro à la disposition du budget de la Politique des grandes villes, c'est-à-dire les moyens nécessaires pour rembourser les Régions qui pré-financent les emplois créés. Ces emplois sont gérés administrativement par la Cellule Politique des Grandes Villes. Ils ont permis de mettre en œuvre des actions liées à la propreté et la surveillance des espaces publics, l'aide aux personnes démunies et l'intégration de personnes d'origine étrangère.

– *Le Ministre des Finances :*

Dans le cadre des propositions de politique en matière de fiscalité et des villes, le Conseil des Ministres (en date du 5.7.01) a confié la mission au Ministre des Finances, en collaboration avec le Ministre compétent pour la Politique des Grandes Villes de constituer un groupe de travail 'intercabinets' ayant pour tâche de présenter pour la fin de l'année un rapport au Conseil des Ministres sur base d'une évaluation des mesures proposées.

– In de loop van het jaar vonden verder verscheidene overlegvergaderingen plaats tussen de nieuwe administratieve cel Grootstedenbeleid en andere administratieve diensten (de cel Sociale Economie, het Vast secretariaat voor het Preventiebeleid...) om de stedelijke programma's en projecten optimaal op elkaar af te stemmen.

5. Overleg met Gewesten en de Gemeenschappen

Het overleg met de Gewesten en Gemeenschappen werd begin 2001 geïstitutionaliseerd in een interministeriële conferentie.

Onderwerpen die hierbij ter sprake kwamen zijn:

– de voorbereiding van het Europees Voorzitterschap en meer bepaald de organisatie van de Europese informele raad van de ministers, bevoegd voor stedelijk beleid op 8 en 9 oktober met als thema's de publiek-private samenwerking en de bewonersparticipatie;

– de fiscale maatregelen die door de federale Minister voor Grootstedenbeleid worden voorgesteld in het kader van de heropleving van de steden;

– het uitwisselen van informatie inzake de prioriteiten van het stedelijk beleid binnen de respectievelijke regeringen;

– het afstemmen van de verschillende overeenkomsten in het kader van het stedelijk beleid die door de verschillende overheden met de lokale besturen worden afgesloten.

– een zichtbaar resultaat van de samenwerking tussen de federale staat en de gewesten en gemeenschappen is de publicatie van een inventarisatie van de verschillende beleidsinitiatieven inzake stedelijk beleid in België naar aanleiding van het Belgisch EU Voorzitterschap.

– twee werkgroepen betrekken de drie Gewesten bij de voorbereiding van beide thema's die door het Belgisch Voorzitterschap werden aangenomen: de participatie van de burger en het partnership tussen de private en de publieke sector in het herstel van de stad.

– de Belgische verklaring op de informele raad van ministers, bevoegd voor stedelijk beleid, van 9 oktober werd voorbereid in de schoot van de interministeriële conferentie. De Belgische zetel van de raad wordt door de Gewesten ingenomen.

– Au cours de l'année diverses réunions de concertation ont eu lieu entre la nouvelle cellule «Politique des Grandes Villes» et d'autres services administratifs (la cellule Economie sociale, le Secrétariat permanent pour la politique de Prévention) afin de concilier de manière optimale les programmes et projets urbains.

5. Concertation avec les régions et les communautés

La concertation avec les régions et les communautés a été institutionnalisée début 2001 lors d'une conférence interministérielle.

Les sujets évoqués lors de la concertation avec les régions et communautés sont :

– La préparation de la Présidence européenne, et plus particulièrement le Conseil européen informel des Ministres, compétent pour la Politique urbaine, les 8 et 9 octobre avec comme thème "le partenariat public-privé" et la participation citoyenne;

– Les mesures fiscales qui ont été présentées par le Ministre fédéral de la Politique des Grandes Villes dans le cadre de la revitalisation des villes

– L'échange d'informations en matière de priorités de la Politique urbaine dans les gouvernements respectifs;

– L'harmonisation des conventions pris, dans le cadre de la Politique urbaine, avec les diverses autorités et les administrations communales;

– un résultat visible de la collaboration entre l'État fédéral et les Régions et Communautés est la publication d'un inventaire des diverses initiatives en matière de politique urbaine en Belgique, à l'occasion de la Présidence belge de l'Union européenne.

– Deux groupes de travail associent les trois Régions à la préparation des deux thèmes retenus par la présidence belge : la participation citoyenne et le partenariat public-privé dans la régénération urbaine.

– La déclaration belge au conseil informel du 9 octobre a été préparée au sein de la conférence interministérielle. Le siège belge au conseil est occupé par les Régions.

6. Wetenschappelijk onderzoek en opvolging

Het wetenschappelijk onderzoek naar de stad ligt in de lijn van twee onderscheiden perspectieven:

1) In het kader van het federale Plan ter Ondersteuning van de Duurzame Ontwikkeling (PODO) werd in de schoot van de DWTC (federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden) een platform «leefbare steden» opgericht. Dit platform verenigt de onderzoekers aangeduid door de drie Gewesten, de vertegenwoordigers van de DWTC en van de Minister belast met het Grootstedenbeleid. Het heeft onder meer de continue inventaris, de opvolging en de synthese van de onderzoeksactiviteiten en resultaten in de stedelijke ontwikkeling tot opdracht;

2) In het kader van het operationele onderzoek,

De minister ondersteunt de realisatie van studies die instrumenten aanreiken aan alle actoren die met de stedelijke ontwikkeling begaan zijn. Zo werd in 2001 de studie «Sociale structuren en wijken in moeilijkheden in de Belgische stedelijke gebieden» gerealiseerd door twee universitaire diensten van de KUL en de ULB. Deze studie die reeds onder de lokale overheden werd verspreid, brengt de sociale en demografische aspecten van de achtergestelde wijken in de 17 Belgische stedelijke gebieden in kaart.

De studie bevat een atlas van de gewesten, op basis waarvan de federale programma's van het grootstedenbeleid meer doelgericht op de wijken in moeilijkheden zullen geconcentreerd worden.

7. Gelijkheid man – vrouw

Op grond van het objectief van mainstreaming, gelanceerd op de vrouwenwereldconferentie in Peking 1995, houdt het grootstedenbeleid op twee manieren rekening met de gelijkheid man vrouw:

a) in het kader van de opstelling van arbeidscontracten: er werd aan de overeenkomsten die tussen de Federale Regering en de contracterende steden werden afgesloten, een bepaling toegevoegd die deze laatsten aanmaant permanent rekening te houden met het principe van de gelijkheid man vrouw;

b) in het kader van het wetenschappelijk onderzoek naar de stad.

6. Recherche scientifique et suivi

La recherche sur la ville s'inscrit dans deux perspectives distinctes:

1) dans le cadre du Plan d'appui fédéral au développement durable (PADD) une plate forme « villes viables » a été créée au sein du SSTC. Cette plate forme réunit des chercheurs désignés par les trois Régions, des représentants du SSTC et du Ministre chargé de la Politique de la ville. Elle a, notamment pour mission l'inventaire continu, le suivi et la synthèse des activités et des résultats de recherche dans le développement urbain.

2) dans un cadre de recherche opérationnelle

Le Ministre veille à faire réaliser des études susceptibles de constituer des outils d'aide à la décision pour l'ensemble des acteurs urbains. C'est dans ce contexte qu'a été réalisée en 2001 l'étude "Structure sociales et quartiers en difficulté dans les régions urbaines belges", par deux services universitaires belges issus de l'ULB et de la KUL. Cette étude déjà diffusée auprès des décideurs locaux, rend compte des différentes facettes complexes des aspects sociaux et démographique la précarisation et ce pour les 17 régions urbaines belges.

Cette étude comprend également un atlas des régions, sur lequel l'action fédérale pourra désormais s'appuyer afin de cibler les quartiers en difficultés.

7. L'égalité hommes – femmes.

En vertu de l'objectif de mainstreaming suscité par la dynamique de la conférence mondiale des femmes organisée à Pékin en 1995, l'égalité hommes – femmes est prise en compte de deux façons dans la Politique de la Ville:

a) dans le cadre de la contractualisation : une clause a été ajoutée dans les conventions passées entre le Gouvernement fédéral et les villes et communes contractantes, invitant ces dernières à prendre en compte le principe de l'égalité hommes – femmes de façon permanente

b) dans le cadre de la recherche sur la ville.

8. Seminars, colloquia en ervaringsuitwisselingen

Een post «subsidies» werd gecreëerd om de organisatie van manifestaties of colloquia mogelijk te maken die over het grootstedenbeleid handelen.

Aldus werden georganiseerd:

– Het colloquium «*De economische wederopleving van de stadscentra*» georganiseerd in partnership met de Vereniging voor het Management van het Stadscentrum, te Mons mei 2001. Dit colloquium had tot doel verschillende getuigenissen te verzamelen over de wederopleving van de stadscentra via de commerciële functie van de stad en het formuleren van aanbevelingen voor het beleid terzake.

– *De komst naar Brussel van de tentoonstelling «Mutations»*

Door de Minister, bevoegd voor het Grootstedenbeleid werd in het kader van het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie de tentoonstelling «Mutations» uitgenodigd. Deze tentoonstelling is gewijd aan de stedelijke mutaties die in het bijzonder de grote wereldmetropolen raken.

De administratieve cel Grootstedenbeleid nam eveneens deel aan talrijke colloquia en ontmoetingen gewijd aan de veelvuldige facetten van de stad.

9. Stedelijke aangelegenheden op Europees niveau

Het kabinet en de administratie van het stedenbeleid nemen deel aan de UDG (Urban Development Group), werkgroep van de CDS (Committee Spatial Development, werkgroep van de CDCR- Committee on the Development and Conversion of Regions). De werkgroep is belast met de uitwerking van het meerjarenprogramma voor intergouvernementele samenwerking dat op 2 november 2000 in Rijsel door de Europese Ministers, belast met de stedelijke aangelegenheden, werd goedgekeurd. Onder het Zweeds voorzitterschap hield de groep vijf bijeenkomsten, waaronder een werkseminarie te Norrköping. Anderzijds organiseerde het Zweeds voorzitterschap in Södertälje een conferentie die wetenschappelijke experts, actoren op het terrein en nationale en Europese politieke verantwoordelijken bijeenbracht onder het thema «Urban futures», een prospectieve beschouwing over de toekomst van het stedelijk beleid en de sociale veranderingen in het stedelijke milieu. Ter gelegenheid van deze conferentie vond een ministeriële «Troika» ontmoeting van de Ministers Sahlin (Zweden), Barolone (Frankrijk) en Picqué plaats.

8. Séminaires, conférences et échanges d'expériences

Un poste «subventions» a été créé pour permettre l'organisation de manifestations ou colloques traitant de la politique des grandes villes.

C'est ainsi qu'ont été organisés:

– Le colloque «*La revitalisation économique des centres urbains*» en partenariat avec l'Association du management de Centre-Ville: ce colloque, organisé à Mons au mois de mai avait pour but de recueillir plusieurs témoignages liés à la revitalisation des centres-villes par la fonction commerciale et de dégager des recommandations en la matière.

— *La venue de l'exposition Mutations à Bruxelles:*

dans le cadre de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne, le Ministre de la Politique des Grandes Villes à invité l'exposition "Mutations", exposition consacrée aux mutations urbaines, qui marquent en particulier les grandes métropoles mondiales.

Le ministère de la politique des grandes villes a également pris part à de nombreux colloques et rencontres, consacrés aux multiples facettes de la ville.

9. Affaires urbaines au niveau européen

Le cabinet et l'administration de la politique de la ville participent à l'UDG (groupe de développement urbain) groupe de travail du CDS (Comité du développement spatial, groupe de travail du CDCR). Le travail de ce groupe est consacré à la mise en œuvre du programme pluriannuel de coopération intergouvernementale adopté à Lille le 2 novembre 2000 par les Ministres européens en charge des affaires urbaines. Sous présidence suédoise, le groupe s'est réuni 5 fois, dont un séminaire de travail à Norrköping. D'autre part, la présidence suédoise a organisé une conférence à Södertälje qui rassemblait experts scientifiques, acteurs de terrains et responsables politiques nationaux et européens sur le thème « Urban futures », une réflexion prospective sur l'avenir de la politique urbaine et les transformations sociales en milieu urbain. Une rencontre ministérielle de la « troika », s'est tenue, à l'occasion de cette conférence entre les ministres Sahlin (Suède), Bartolone (France) et Picqué.

In juni 2001 besliste de CDCR tot de oprichting in zijn schoot van een ondercomité gewijd aan de «territoriale en stedelijke ontwikkeling». Voortaan is de UDG dus een exclusief intergouvernamenteel orgaan, onafhankelijk van de commissie, maar waar de commissie op informele wijze aan deelneemt.

Sinds 1 juli 2001 zit België de UDG voor. In 2001 riep het de UDG zeven maal samen. In de schoot van de UDG werd de informele raad van 9 oktober voorbereid. België gaf er de voorkeur aan de opstelling van 2 van de 9 prioriteiten van het meerjarenprogramma tot samenwerking uit te werken: *het partnership tussen de private en publieke sector* in het herstel van de stad en *de participatie van de burger*.

Het eerste thema was het onderwerp van een werkverslag en een werkseminarie met de private en publieke partners, dat het mogelijk maakte de pistes vrij te maken voor de ontwikkeling van efficiënte, duurzame partnerships tussen de private en publieke sector, die voor allen nuttig zijn in het kader van het herstel van de stad.

Het tweede thema was het onderwerp van een internationale conferentie op 8 en 9 oktober die actoren van participatieprojecten uit een 20-tal Europese steden bijeen bracht, met als doel om aanbevelingen inzake de principes van burgerparticipatie uit te werken. Deze aanbevelingen werden op 9 oktober aan de informele interministeriële raad voorgesteld.

Ter gelegenheid van de raad werden brochures over het stedelijk beleid van de Federale Staat en de drie Gewesten gerealiseerd. Het verslag van de conferentie over de participatie van de burgers zal eerlang worden gepubliceerd.

III. — BELEIDSINTENTIES VOOR HET JAAR 2002

1. Evaluatie van de overeenkomsten met de steden in 2001

De wet van 17 juli 2000, «tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden een financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het stedelijk beleid» preciseert dat het interministerieel comité er de uitvoering van evalueert.

Een eerste evaluatie met betrekking op de overeenkomsten van het jaar 2000 werd uitgevoerd. Aan het einde van deze evaluatie werden een reeks aanbevelingen tot de steden gericht, met het oog op het opstellen

En juin 2001, le CDCR a décidé de la création d'un sous-comité consacré au « développement territorial et urbain » en son sein. L'UDG est donc désormais un organe exclusivement intergouvernemental, indépendant de la commission, mais auquel la commission participe de manière informelle.

Depuis le 1^{er} juillet 2001, la Belgique préside l'UDG. Elle l'a réuni 7 fois en 2001. C'est en son sein que fut préparé le conseil informel du 9 octobre. La Belgique a choisi de travailler à la mise en œuvre de 2 des 9 priorités du programme pluriannuel de coopération : *le partenariat public-privé* dans la régénération urbaine et *la participation citoyenne*.

Le premier thème a fait l'objet d'un rapport et d'un séminaire de travail réunissant acteurs publics et privés, qui a permis de dégager des pistes pour le développement de partenariat public-privé efficaces, durables, et profitables à tous dans le cadre de la régénération urbaine.

Le second thème fait l'objet d'une conférence organisée les 8 et 9 octobre, qui réunit des acteurs de projets de terrains dans le but de dégager des recommandations relatives à la mise en œuvre des principes de participation citoyen, qui ont été présentées aux ministres le 9 octobre.

Des brochures sur la politique de la ville de l'État fédéral et des trois Régions ont été réalisées à l'occasion du conseil. Le rapport de la conférence sur la participation citoyenne sera publié rapidement.

III. — INTENTIONS POLITIQUES POUR L'ANNÉE 2002

1. Évaluation des conventions 2001

La loi du 17 juillet 2000, « déterminant les conditions auxquelles les autorités locales peuvent bénéficier d'une aide de l'État dans le cadre de la politique urbaine » précise que le comité interministériel en évalue l'exécution.

Une première évaluation, relative aux conventions de l'année 2000, a été effectuée. Au terme de celle-ci, une série de recommandations ont été adressée aux villes en vue de l'établissement des conventions 2002. Les

van de overeenkomsten 2002. De overeenkomsten 2001 zullen eveneens het voorwerp uitmaken van een evaluatie en zo nodig zullen aan de steden nieuwe aanbevelingen worden doorgegeven.

2. De overeenkomsten met de steden in 2002

De vijftien steden en gemeenten die met de federale staat in 2001 een overeenkomst afsloten, komen in 2002 opnieuw in aanmerking voor projectondersteuning. De programma's voor 2002 zullen moeten rekening houden met de evaluaties van de overeenkomsten 2000 en 2001.

Bij het opstellen van de programma's 2002 in het kader van de overeenkomst met de federale overheid zullen de steden moeten beantwoorden aan volgende doelstellingen :

- De verbetering van het dagelijks leven in de wijken in moeilijkheden, door het mogelijk te maken dat zich voor eenieder perspectieven openen;
 - Het herstel van het stedelijk leefklimaat in de wijken in moeilijkheden;
 - De verankering van de wijken in moeilijkheden in de agglomeraties.
- Op methodologisch vlak moeten de projecten voldoen aan volgende principes :
- Het opstellen van een diagnose en van objectieven in functie van een globale strategie;
 - Een concentratie van de inspanningen op de zones die de grootste moeilijkheden ervaren;
 - Een strategie in functie van de heropleving van de lokale dynamiek;
 - Initiatieven die met en voor de bewoners worden genomen;
 - Projectontwikkeling vanuit een samenwerking tussen drie partners : de politieke verantwoordelijken, de technische leiding van het project en de lokale actoren;
 - Een project dat voortdurend en punctueel geëvalueerd wordt door de partners, de technische leiding en de federale administratie;
 - Een gezond financieel beleid

De (budgettaire) mogelijkheden zullen worden onderzocht om projecten met een meerjarige looptijd mogelijk te maken.

conventions 2001 feront également l'objet d'une évaluation et, au besoin, de nouvelles recommandations seront transmises aux villes.

2. Les conventions urbaines en 2002

Les 15 villes signeront un contrat de ville avec l'État Fédéral, dont le contenu et la méthode de fonctionnement seront reformulés par l'année 2002, compte tenu de l'évaluation des conventions 2000.

Les principes suivants seront pris en compte dans la formulation des nouvelles conventions :

- L'amélioration de la vie quotidienne au sein des quartiers en difficultés, en permettant d'ouvrir des perspectives à chacun ;
- La réhabilitation du cadre de vie urbain dans les quartiers en difficultés ;
- L'ancrage des quartiers en difficultés dans les agglomérations.

Tandis que la méthodologie demandera

- L'établissement d'un diagnostic et d'objectifs, la formulation d'une stratégie de projet ;
- Une concentration des efforts sur les zones les plus en difficultés ;
- Un projet de relance de la dynamique locale ;
- Des initiatives conduites avec et pour les habitants ;
- Le pilotage de projet distinguant 3 acteurs : le responsable politique, le pilotage technique du projet et les opérateurs d'initiatives ;
- Un projet évalué de manière continue et ponctuelle par les opérateurs, le pilotage technique et l'administration fédérale ;
- Une gestion financière saine.

De plus, les possibilités (budgétaires) de signer des contrats de villes pluri-annuels seront examinés.

3. Wetenschappelijk onderzoek en opvolging

De Minister, bevoegd voor het Grootstedenbeleid zal betrokken blijven bij het platform "Leefbare Steden" van de DWTC. Aldus zal de minister bijdragen tot de oriëntatie van de onderzoeksprojecten van het platform in functie van de noden van de steden.

Andere onderzoeksprojecten zullen ondernomen of voortgezet worden, met name op het gebied van het publiek-privaat partnership als impuls voor een heropleving van de steden.

4. De gelijkheid mannen vrouwen

Bijzondere aandacht zal worden besteed aan het integreren van de objectieven van de vrouwenconferentie in Peking in de overeenkomsten met de steden.

Bovendien zal worden overgegaan tot een telling van de onderzoeksprojecten die de rol en de plaats van de vrouwen in het stedelijk milieu analyseren.

5. Seminaries, colloquia en uitwisseling van ervaringen

In 2002 zullen drie seminaries georganiseerd worden met als respectieve thema's :

«De stedelijke gemeenschappen», «De nieuwe stadsambachten» en «De stad en duurzame ontwikkeling». Voorts zullen de besluiten van de conferentie van Mons «de economische heropleving van de steden» aangewend worden om met de vijftien contracterende steden de mogelijkheden te analyseren die aan de stadscentra een nieuwe dynamiek kunnen geven.

6. Steden en Gezondheid

Door hun aard en functies vormen de steden een belangrijke broedplaats voor de ontwikkeling van verschillende ziekten. Door de concentratie van bewoning en collectieve werkplaatsen zijn er in de steden meer interpersoonlijke contacten en dus een groter gevaar voor besmetting.

Het is eveneens in de steden dat men de meest kwetsbare en achtergestelde bevolkingsgroepen aantreft. Niet enkel is de toegang tot geneeskundige verzorging voor hen vaak zeer moeilijk, maar ook op het vlak van de preventie verkeren zij vaak in een kwetsbare positie (ongezonde woningen, CO-vergiftiging, gebrekkige hygiëne...).

3. Recherche scientifique et suivi

L'implication du Ministère de la Politique des Grandes Villes dans la plate-forme « Villes viables » des SSTC sera maintenue. C'est ainsi que le Ministre contribuera à l'orientation des projets de recherche de la plate-forme, pour faire correspondre ceux-ci aux besoins des gestionnaires urbains.

D'autres projets de recherche seront entrepris ou poursuivis, notamment dans le domaine du partenariat public-privé et du potentiel que celui-ci présente dans la mise en œuvre de projets de régénération urbaine.

4. L'égalité hommes-femmes

Il sera apporté une attention particulière à la prise en compte des objectifs de Pékin par les villes bénéficiant d'un contrat de ville.

En outre, il sera procédé à un recensement des projets de recherche analysant le rôle et la place qu'occupent les femmes en milieu urbain.

5. Séminaires colloques et échange d'expérience

En 2002, trois séminaires seront organisés ayant respectivement pour thème:

« Les communautés urbaines » « Les nouveaux métiers de la ville » et la « Ville et le développement durable ». En outre les conclusions de la conférence de Mons («la revitalisation économique des villes») seront exploitées pour analyser avec les quinze villes contractantes les opportunités de dynamisation urbaine par la fonction commerciale.

6. Villes et santé

Les villes, par leur nature et leurs fonctions, constituent des lieux propices au développement de certaines pathologies. Lieu de concentration de l'habitat et des espaces collectifs de travail, les villes favorisent les contacts et les échanges interpersonnels et augmentent donc la probabilité de contagion.

C'est également dans les villes que l'on retrouve les populations les plus précarisées, pour lesquelles non seulement l'accès aux soins est souvent difficile, mais encore où les règles préventives sont parfois appliquées avec des déficiences (logements insalubres, intoxications aux CO, hygiène lacunaire...).

In het kader van het Europees programma 'steden en gezondheid' en Agenda 21 inzake duurzame ontwikkeling zal daarom een studie worden besteld om de relatie tussen steden en gezondheid in ons land in kaart te brengen en te analyseren.

7. Het opstellen van een algemeen verslag over de stad

Pertinente gegevens en informatie over de stad in België ontbreken nog altijd of zijn dun gezaaid. Om die reden en teneinde over een momentopname van de Belgische stadsgebieden te beschikken, zal de redactie van een algemeen verslag worden toevertrouwd aan een groep die uit onderzoekers, experts en stedelijke actoren bestaat.

Aan de hand van dit verslag zal de regering de effecten sinds 1999 van de uitvoering van een federaal stadsbeleid evalueren en zo nodig nieuwe acties voor het herstel van de stad programmeren. Het verslag zal vanzelfsprekend in het verlengde moeten liggen van de studie "Sociale structuren en buurten in moeilijkheden in de Belgische stadsgewesten" die in 2001 werd gerealiseerd.

8. Startbaanovereenkomsten

In 2001 werden bij Koninklijk Besluit 150 startbaanovereenkomsten bestemd voor het grootstedenbeleid. Een specifiek budget werd hiervoor overgedragen van het Ministerie voor Arbeid en Tewerkstelling naar het Ministerie van Sociale Zaken, Bestuur Maatschappelijke Integratie – Grootstedenbeleid.

In 2002 zullen de startbaanovereenkomsten in de steden worden voortgezet en geëvalueerd in functie van een betere afstemming op de overeenkomsten met de steden in het kader van het grootstedenbeleid.

9. Interdepartementaal overleg, transversaal beleid

In 2002 zullen de reeds opgestarte interdepartementale programma's inzake het stedenbeleid wordt voortgezet en verder ontwikkeld:

- op basis van het rapport van de werkgroep 'fiscaliteit en de steden' zullen concrete beleidsmaatregelen worden voorgesteld;
- een betere afstemming tussen de verschillende federale contracten die met de steden worden afgesloten zal worden tot stand gebracht;

Dans le cadre du programme européen « Villes et santé » et Agenda 21 en matière du développement durable, une étude sera commandée pour établir une typologie cartographique et analyser la relation entre « Villes » et « Santé ».

7. Rédaction d'un rapport général sur la ville

Les données et informations pertinentes sur la ville en Belgique font encore défaut, ou existent de façon clairsemée. Pour cette raison et afin de disposer d'une photographie des zones urbaines belges, la rédaction d'un rapport général sera confiée à un groupe constitué de chercheurs, d'experts et d'acteurs urbains.

Ce rapport permettra au gouvernement d'évaluer les effets de la mise en œuvre depuis 1999 d'une politique fédérale de la ville et, au besoin, de programmer de nouvelles actions de régénération urbaine. Celui-ci devra bien sûr constituer un prolongement de l'étude « Structures sociales et quartiers en difficultés dans les régions urbaines belges » réalisée en 2001.

8. Conventions premier emploi

En 2001, 150 conventions de premier emploi ont été consacrées, par Arrêté Royal, à la politique des grandes villes. Un budget spécifique a été réparti par le Ministère de l'Emploi au Ministère des Affaires sociales, administration de l'Intégration sociale – Politique des grandes villes.

En 2002 les conventions premier emploi, consacrées à la politique des grandes villes, seront poursuivies et évaluées en fonction d'une meilleure concordance avec les contrats avec les villes dans le cadre de la politique des grandes villes.

9. Concertation interdépartementale et politique transversale

En 2002 les programmes interdépartementaux déjà entrepris en matière de politique urbaine sont poursuivis et développés ainsi:

- Sur la base du rapport du groupe de travail "Fiscalité et Villes", des mesures concrètes seront présentées;
- La coordination sera renforcée entre les différents contrats fédéraux existants avec les villes;

– in opvolging van het federaal rapport ‘duurzame ontwikkeling’ van het Planbureau zal de positie van de steden in dit kader verder worden onderzocht en besproken met alle betrokken departementen;

– in het interministerieel comité voor steden zal naast de bespreking van de overeenkomsten met de steden en de ingediende projecten, verder overleg gepleegd worden over alle beleidsmaatregelen die een belangrijke impact hebben op de steden;

– het overleg in het kader van de oprichting van een geïntegreerde politie zal worden voortgezet, met een bijzondere aandacht voor de weerslag van deze hervorming op de veiligheid in de grote steden;

– de cel grootstedenbeleid zal betrokken worden bij de analyse van de inhoud van de veiligheids- en maatschappijovereenkomsten 2002;

– het overleg, momenteel informeel, betreffende de drugsproblematiek zal geïnstitutionaliseerd worden zodra de politieke cel ad hoc zal zijn opgericht. Deze studies zullen besteld worden;

– het overleg betreffende de gevaren op de weg, zal voor wat de stadsomgeving betreft, in een perspectief van voorkoming van dodelijke ongevallen of ongevallen die letsels voor gevolg hebben, worden voortgezet.

10. Overleg met de Gewesten en de Gemeenschappen

Het overleg met de Gewesten en de Gemeenschappen zal, inzonderheid in het kader van de interministeriële conferentie stedelijk beleid, verder worden ontwikkeld.

Hierbij zal bijzondere aandacht gaan naar :

– de onderlinge afstemming van het stedelijk beleid van de verschillende regeringen en van de overeenkomsten met de lokale overheden inzake het stedelijk beleid;

– een verdere uitwerking en implementatie van de fiscale voorstellen van de federale minister, bevoegd voor het grootstedenbeleid;

– de gezamenlijke voorbereiding van internationale contacten;

– Suite au rapport fédéral relatif au “Développement durable” réalisé par le bureau du Plan, la position des villes dans ce cadre doit être mieux examinée et discutée avec tous les départements concernés ;

– Dans le comité interministériel pour les villes, outre la discussion portant sur les contrats de ville et projets introduits, une concertation sera mise en place pour les mesures qui ont un impact important sur les villes (politique des réfugiés, de la santé, intégration sociale, etc...) ;

– la concertation dans le cadre de la création d’une police intégrée sera poursuivie, avec une attention particulière quant à l’impact de cette réforme sur la sécurité dans les grandes villes ;

– La cellule de la politique des grandes villes sera associée à l’examen du contenu des contrats de sécurité et de société 2002 ;

– La concertation, actuellement informelle, concernant la problématique de la drogue sera institutionnalisée une fois la que cellule politique *ad hoc* aura vue le jour. Des études seront commandées ;

– La concertation en ce qui concerne les dangers de la route, récemment amorcée dans le cadre des États Généraux de la sécurité routière sera poursuivie, dans une perspective de prévention d’accidents mortels ou entraînant des lésions, en milieu urbain.

10. Concertation avec les Régions et Communautés

La concertation avec les Régions et les Communautés sera développée, surtout dans le cadre de la conférence interministérielle de la Politique des Grandes Villes.

A cet effet, une attention particulière sera accordée aux points suivants:

– L’harmonisation mutuelle de la politique urbaine des différents gouvernements et des conventions avec les autorités locales, en matière de politique urbaine

– Le développement et la concrétisation des propositions fiscales du Ministre fédéral, compétent pour la Politique des Grandes Villes

– La préparation en commun des contacts internationaux

– overleg inzake wetenschappelijk onderzoek, conferenties en uitwisselingsinitiatieven inzake stedelijk beleid;

– een eventuele samenwerkingsovereenkomst inzake stedelijk beleid tussen de federale staat, de gewesten en gemeenschappen;

– de voortzetting van het overleg met de betrokken federale departementen en met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van een samenwerkingsakkoord waarbij de internationale functie van Brussel als hoofdstad wordt gepromoot.

11. Stedelijke aangelegenheden op Europees niveau

België zal in 2002 gedurende het Spaans en het Deens voorzitterschap actief deelnemen aan de intergouvernementele samenwerking. Een belangrijk thema wordt hierbij de duurzame stadsontwikkeling.

De minister, bevoegd voor het grootstedenbeleid zal de besluiten van de informele ministerraad van Brussel voor zijn rekening nemen, wat betreft de initiatieven inzake de ontwikkeling van het publiek-privaat partnership en van bewonersparticipatie in het kader van het stedelijk herstel.

Tenslotte zal hij zich ook inspannen voor de creatie van een Europees netwerk om ervaring en expertise i.v.m. het stedelijk beleid te bevorderen.

– La concertation en terme de recherche scientifique, de conférences et d'initiatives d'échange en matière de politique urbaine

– Un accord de coopération en matière de politique urbaine entre l'État fédéral, les Régions et les Communautés

– La concertation avec les départements fédéraux concernés et la Région de Bruxelles-Capitale, dans le cadre de l'accord de coopération visant à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles sera poursuivie.

11. Affaires urbaines au niveau européen

La Belgique participera activement à la coopération intergouvernementale pendant les présidences espagnole et danoise, dont l'intérêt pour les questions urbaines est très important dans le cadre du développement urbain durable.

Le ministre, chargé de la politique des grandes villes, prendra en charge la mise en œuvre des conclusions du conseil informel des ministres de Bruxelles, en ce qui concerne les initiatives favorisant le développement du partenariat public-privé et la participation citoyenne dans la régénération urbaine.

Le ministre veillera tout particulièrement à la création d'un réseau européen d'échange d'expérience et d'expertise sur les politiques urbaines.